



## مؤتمر رؤساء الطيران المدني الخاص بالاستراتيجية العالمية للسلامة الجوية

مونتريال، من ٢٠ الى ٢٢/٣/٢٠٠٦

### ملخص المناقشات

#### افتتاح المؤتمر

١ - أعلن الدكتور أسعد قطيط، رئيس مجلس الايكاو ورئيس المؤتمر بالانابة، افتتاح المؤتمر.

#### تقديم مسؤولي الأمانة العامة للايكاو

٢ - قدم الدكتور الطيب شريف الأمين العام مسؤولي الأمانة العامة للايكاو الذين سيقدمون خدماتهم للمؤتمر.

#### انتخاب رئيس المؤتمر

٣ - تم انتخاب الدكتور أسعد قطيط بالتركية رئيسا للمؤتمر.

٤ - أوضح رئيس المؤتمر أن مندوبين من ١٢٤ دولة متعاقدة، ومراقبين يمثلون ١٧ منظمة دولية، قد سجلوا أسماءهم في هذا المؤتمر حتى الآن، بما جعل مجموع عدد المشاركين ٤٦٠ شخصا.

#### اعتماد جدول الأعمال والموافقة على الجدول الزمني للأعمال

٥ - اعتمد المؤتمر جدول أعماله المقترح في المرفق (أ) بورقة العمل DGCA/06-WP/1.

٦ - وافق المؤتمر تبعا لذلك على الجدول الزمني لأعماله بصيغته الواردة في المرفق (ب) بورقة العمل DGCA/06-WP/1. وأحاط المؤتمر علما على النحو الواجب بنظام تصريف أعماله المقترح في المرفق (ج) بورقة العمل المذكورة.

#### الموضوع رقم ١: حالة السلامة الجوية في الوقت الحاضر

#### الموضوع ١-١: الاتجاهات العالمية والاقليمية في مجال السلامة الجوية

DGCA/06-WPs/2 (and Corr. No. 1), 11 (and Corr. No. 1), 18 and 23 Revised  
DGCA/06-IPs/36 and 48

٧ - عرضت على نظر المؤتمر ورقة العمل DGCA/06-WP/2 وتصويبها رقم (١). وارتبطت بمناقشة هذا الموضوع أيضا ورقة العمل WP/11 (مقترحات لادخال مزيد من التحسينات على السلامة الجوية عالميا). والتصويب رقم (١) لورقة العمل WP/18 (حالة السلامة الجوية في أفريقيا) وورقة العمل WP/23 Revised (الاستعداد لضغوط الحركة الجوية في المستقبل في اقليم آسيا والمحيط الهادئ). وارتبطت أيضا بهذا الموضوع ورقتا المعلومات IP/36 و IP/48.

٨- أحاط المؤتمر علما بأن ورقة العمل WP/2 حددت محور المناقشة. وعند النظر في الاجراء المقترح في الفقرة ٤ منها، بدر اقتراح بأن يكون النهج الشامل والاستباقي للسلامة الجوية المذكور في الفقرة ٤-١ ب) عملا مشتركا بين الايكاف والدول والصناعة. أما الاجراء المعروض في الفقرة ٤-١ ج) فقد رأى المؤتمر أن جميع المعنيين، وهم يشملون الدول والصناعة ومقدمي الخدمات، مسؤولون عن وضع هذا النهج.

٩- أدلت بعض الوفود بملاحظات حول الصعوبات - من حيث الموارد والتدريب والثقافة التنظيمية - التي واجهت الدول الأفريقية في مساعيها من أجل امتثال أحكام ملاحق اتفاقية شيكاغو.

١٠- تم إيضاح أن برنامج الأبحاث لتدقيق السلامة التشغيلية يكمل برنامج الايكاف العالمي لمراقبة السلامة الجوية. ولاحظ الرئيس بشأن هذه النقطة أن التعاون الوثيق قائم بين هاتين المنظميتين في مجال عمليات التدقيق. ولكنه شدد على أن الدول هي المسؤول الأول والأخير عن السلامة الجوية.

١١- لخص الرئيس المناقشة التي دارت ملاحظا أن ورقات العمل الأربع التي نوقشت احتوت عدة مسائل مشتركة. أحدها مسألة المنظمات الإقليمية الفرعية لمراقبة السلامة الجوية، وما لهذه المنظمات من مزايا، وقال ان هذه المسألة ستدرس في وقت لاحق من هذا المؤتمر (في اطار الموضوع ٢-٣). وهناك مسألة ثانية تتعلق بمبدأ زيادة الشفافية، وقد عالجتها الجمعية العمومية في الفقرة ١٣ من منطوق قرارها ٣٥-٧. أما فيما يتعلق بالاستنتاجات الواردة في ورقة العمل WP/2، فقد أكد الرئيس أنها ستشمل التغييرات المقترحة في أثناء المناقشة (انظر الفقرة ٨ أعلاه).

#### الموضوع ١-٢: حالة مراقبة السلامة الجوية

DGCA/06-WP/3

DGCA/06-IPs/7 and 32

١٢- عرضت على نظر المؤتمر ورقة العمل DGCA/06-WP/3 (حالة مراقبة السلامة الجوية). وارتبطت بهذا الموضوع ورقتا معلومات (رقم IP/7 ورقم IP/32). وعند شرح ورقة العمل WP/3 تم تقديم معلومات محدثة عن عدة أمور ومن بينها عمليات التدقيق المقبلة التي ستجرى بموجب النهج التجميعي الشامل في ثلاث دول لم يكن التدقيق قد جرى فيها من قبل بموجب برنامج الايكاف العالمي لتدقيق مراقبة السلامة الجوية.

١٣- في مجرى المناقشة شرح بعض المندوبين المشاكل المرتبطة بالسلامة الجوية في دولهم، والجهود الجارية لحلها، والمساعدات المطلوبة.

١٤- لخص الرئيس الآراء التي تم تبادلها في المناقشة ملاحظا أن التعليقات كانت مثيرة جدا للاهتمام. واسترعى الانتباه الى الفقرة ٤ من ورقة العمل WP/3 ودعا الدول التي لم يتم التدقيق فيها بموجب برنامج الايكاف العالمي لتدقيق مراقبة السلامة الجوية، والدول التي لم تقدم خطة اجراءاتها التصحيحية ولم يتسن بالتالي ايفاد بعثات متابعة التدقيق اليها، والدول التي قدمت خطة اجراءاتها التصحيحية ولم يتسن ايفاد بعثة متابعة اليها لعدة أسباب، أن تتعاون مع الايكاف تعاوننا تاما وأن تتخذ الاجراءات المقررة. واقتراح الرئيس أن يشكل الاجراء المقترح في الفقرة ٥-١ من تلك الورقة جزءا من استنتاجات وتوصيات المؤتمر بشأن هذا الموضوع، ووافق المؤتمر على ذلك. ولاحظ الرئيس أن بعض النقاط التي أثّرت في ورقة العمل WP/3 وفي المناقشة سوف توضع في الحسبان عند النظر في الورقات الأخرى ذات الصلة.

## الموضوع ٣-١: مبادرات الدول والصناعة

DGCA/06-WPs/4, 16, 21, 36 and 37

DGCA/06-IPs/1 Revised, 7, 11, 12,

13, 14, 15, 17, 24, 27, 32, 33, 37, 38, 41

(and Corrigendum No. 1) and 46

١٥- عرضت بعد ذلك على نظر المؤتمر ورقة العمل DGCA/06-WP/4 (مبادرات الدول والصناعة). وقد عولج هذا الموضوع في خمس ورقات عمل (رقم WP/11 ورقم WP/16 ورقم WP/21 ورقم WP/36 ورقم WP/37) مقدمة من الولايات المتحدة، والمجلس الدولي لرابطات ملاك الطائرات والطيارين، و٢١ دولة عضوا في لجنة أمريكا اللاتينية للطيران المدني (لاكاك)، وجمهورية كوريا، على التوالي. هذا فضلا عن ست عشرة ورقة معلومات تتعلق بهذا الموضوع (الصادرة بالرمز IP والأرقام 1 Revised, 7, 11, 12, 13, 14, 15, 17, 24, 27, 32, 33, 37, 38, 41 (and Corrigendum No. 1) and 46). وعند شرح ورقة العمل WP/4 تم استعراض انتباه المؤتمر الى ورقة المعلومات IP/1 التي قدمتها الأمانة العامة عن خريطة الطريق للسلامة الجوية العالمية، والتي أعدتها للإيكاو "المجموعة المعنية باستراتيجيات السلامة الجوية" التابعة للصناعة، تحت قيادة الأياتا. وأحاط المؤتمر علما بأن الإيكاو تعكف الآن على تنفيذ خريطة الطريق هذه من خلال لجنة الملاحه الجوية والمجلس.

١٦- لخص الرئيس المناقشة التي دارت ملاحظا أن عددا من الورقات الجيدة قد عرض على المؤتمر وحظي بتعليقات بناءة جدا. وقال ان ورقة العمل WP/4 حظيت بقبول جيد ركز بصفة خاصة على الحاجة الى أن تؤدي الإيكاو دورا تنسيقيا لمختلف المبادرات متعددة الجنسيات والاقليمية في مجال السلامة الجوية. وأبرز الرئيس اقتراحا بأن يؤكد المؤتمر من جديد على أن تؤدي الإيكاو دورا رئيسيا في تنسيق الجهود لكي تتيح للدول الأعضاء الاستفادة من جميع المزايا الكامنة في مبادرات السلامة الجوية الراهنة والمقبلة. وأكد الرئيس أن خريطة الطريق للسلامة الجوية العالمية حظيت بدعم قوي.

١٧- هناك نقطة أخرى كانت موضع تركيز، هي الحاجة الى أن تواصل الإيكاو ادراج نتائج أعمال مختلف المجموعات الاقليمية المعنية بالسلامة الجوية في القواعد والتوصيات والارشادات الدولية الصادرة عن الإيكاو بخصوص السلامة الجوية، وأن يقوم المجلس والدول المتعاقدة لدى الإيكاو بإزالة الحواجز القانونية، وحماية المعلومات المحللة والمتقاسمة عن عمليات الطائرات وحوادثها، على النحو المطلوب في الفقرتين ١-٤ (ب) و ١-٤ (ج) من ورقة العمل WP/16 التي قدمتها الولايات المتحدة. وبناء على اقتراح قدم في أثناء المناقشة، ينبغي أن تعاد صياغة الاجراء المقترح في الفقرة ١-٥ (ب) من ورقة العمل WP/21 التي قدمها المجلس الدولي لرابطات ملاك الطائرات والطيارين عن الآثار السلبية المحتمل أن تصيب سلامة الطيران العام من جراء عدة أمور ولا سيما اضافة المزيد من القواعد التنظيمية، لأن اعادة الصياغة ستزيل أي سوء فهم.

١٨- لاحظ الرئيس نقطة أخرى أثارتها لجنة أمريكا اللاتينية للطيران المدني في ورقة العمل WP/36، وهي ضرورة قيام مكاتب الإيكاو الاقليمية بتقديم المساعدات الى الدول من أجل سد ثغرات السلامة الجوية، وشدد الرئيس على أن المكاتب الاقليمية تشكل جزءا لا يتجزأ من مقر الإيكاو، وأن المنظمة ككل ينبغي أن تقدم جميع المساعدات المطلوبة. ثم أشار الى ورقة العمل WP/37 التي قدمتها جمهورية كوريا عن النظام الذي وضعته لتتبع القواعد والتوصيات الدولية الصادرة عن الإيكاو، وشدد على أن تنفيذ القواعد والتوصيات الدولية أمر لا غنى عنه لسلامة الطيران المدني.

— انتهى —